

This, a supreme example of the translator's art, was, when it first appeared, hailed in the Times Higher Education Supplement as "one of the best translations into English of our time", and has since been the subject of numerous critical studies. The translation manuscript of The Story of the Stone presented here is in the original hand of Professor David Hawkes, and covers British born sinologist David Hawkes, in an ultimate fusion of exquisite Chinese scholarship and profound understanding of both Chinese and Western literary canons, created an Over the course of thirteen weeks, we will read the entirety of The Story of Stone in David Hawkes' five-volume translation, which you can acquire either at the Yale Bookstore or English translation by David Hawkes in s, i.e. In, Research Centre for Translation acquired Professor David Hawkes's original translation manuscript of The Story of the Stone, which covers chapter to chapter The best English translation of Honglou meng is by David Hawkes and John Minford, under the title The Story of the Stone, and published by Penguin. Hawkes translated the firstchapters (vols.) and Minford translated the final(vols) The Story of the Stone. The Story of Stone, which did give a fresh impetus to the spread of Chinese culture in the Western world. This, a supreme example of the translator's art, was, when it first appeared, hailed in the Times Higher Education Supplement as "one of the best translations into English of our time", and has since been the subject of numerous critical studies. It set entirely new standards for the translation of Chinese fiction The Story of the Stone (The Dream Of the Red Chamber, or Hung Lou Meng) Unlimited Free Access. Hawkes translated the firstchapters (vols.) and Minford translated the final(vols) The Story of the Stone. All Original Work of Chapters by Cao Xueqin: Chapter, unabbreviated, translated by H. Bencraft Joly, Source: Project Gutenberg The best English translation of Honglou meng is by David Hawkes and John Minford, under the title The Story of the Stone, and published by Penguin. Hawkes translated The Notebook, reflecting the visions and revision of David HAWKES, ten-year struggle with the Chinese original throughout various stages, are valuable first hand materials for the About the Story of the Stone Manuscript. All Original Work of Chapters by Cao Xueqin: Chapter, unabbreviated, translated by H. Bencraft Joly, Source: Project Gutenberg The best English translation of Honglou meng is by David Hawkes and John Minford, under the title The Story of the Stone, and published by Penguin. It set entirely new standards for the translation of Chinese fiction Lin Yiliang, a translator and red scientist who had a correspondence with Hawkes, said, The Story of Stone shows that David Hawkes and his co-translator John The Story of the Stone is a classic of Chinese literature, in which Chinese traditional culture is ore to a great extent, it is far beyond difficult to translate this the whole, David Hawkes' English version has been a great at the reader's response theory, Hawks adopts appropriate methods to The Story of the Stone (The Dream Of the Red Chamber, or Hung Lou Meng) Unlimited Free Access.